

32001R0648

31.3.2001

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 91/45

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 648/2001

z dnia 30 marca 2001 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2366/98 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania systemu pomocy produkcyjnej w odniesieniu do oliwy z oliwek w latach gospodarczych 1998/99, 1999/2000 i 2000/01

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady nr 136/66/EWG z dnia 22 września 1966 r. w sprawie ustanowienia wspólnej organizacji rynku olejów i tłuszczów⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2826/2000⁽²⁾,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1638/98 z dnia 20 czerwca 1998 r. zmieniające rozporządzenie nr 136/66/EWG w sprawie ustanowienia wspólnej organizacji rynku olejów i tłuszczów⁽³⁾, w szczególności jego art. 4,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2261/84 z dnia 17 czerwca 1984 r. ustanawiające ogólne zasady przyznawania pomocy na produkcję oliwy z oliwek oraz organizacjom producentów⁽⁴⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1639/98⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 19,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zarządzanie i monitorowanie systemu pomocy produkcyjnej w odniesieniu do oliwy z oliwek wymaga dodatkowych informacji poza przewidzianymi rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2366/98 z dnia 30 października 1998 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania systemu pomocy produkcyjnej w odniesieniu do oliwy z oliwek w latach gospodarczych 1998/99, 1999/2000 i 2000/01⁽⁶⁾, ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1273/1999⁽⁷⁾, w szczególności w odniesieniu do nowych zasadzeń określonych w art. 5, jednolitych strefach produkcji określonych w art. 6, ilości produkowanych przez młyny określone w art. 11 wyżej wymienionego rozporządzenia, a także krajowych przepisów w sprawie kar.
- (2) W celu uproszczenia obciążeń administracyjnych należy unikać ustanawiania jakichkolwiek wymagań, które nie są absolutnie niezbędne.
- (3) Zgodnie z art. 14 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84, Państwa Członkowskie muszą podjąć niezbędne kroki w celu zapewnienia, że produkt jest uprawniony do pomocy. Dane środki dotyczą między innymi działalności zatwierdzonych młynów. Stwierdzono potrzebę dodatkowych kontroli niektórych młynów, w szczególności, gdy ich sytuacja uniemożliwia dokonanie na podstawie obiektywnego stanu rzeczywistego jasnego potwierdzenia danych zawartych w deklaracjach składanych przez te młyny lub przez inne podmioty gospodarcze, lub jeżeli istnieje potrzeba wyeliminowania wszelkiego ryzyka dalszych nieprawidłowości poza tymi,

które już wykryto. W takich przypadkach dodatkowe kontrole powinny obejmować codzienne przekazywanie niektórych danych dotyczących rachunku stanu zapasów.

- (4) Zgodnie z art. 11a rozporządzenia nr 136/66/EWG, poszczególne Państwa Członkowskie muszą podejmować niezbędne kroki w celu uznania za karalne naruszenia przepisów dotyczących systemów pomocy. Zgodnie z art. 2 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2262/84 z dnia 17 lipca 1984 r. wprowadzającego szczególne środki w sektorze oliwy z oliwek⁽⁸⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 150/1999⁽⁹⁾, Państwa Członkowskie mają podjąć specjalne i właściwe środki w celu uznania za karalne wszelkich naruszeń przez młyny zobowiązań wynikających z rozporządzenia (EWG) nr 2261/84. Artykuł 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84 stanowi, że zatwierdzenie młyna zostaje cofnięte w przypadkach gdy przestaje być spełniany którykolwiek z warunków zatwierdzenia, określonych w ust. 1 tego artykułu. Warunki zatwierdzenia ustanawia się w art. 7, 8 i 9 rozporządzenia (WE) nr 2366/98. Artykuł 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2262/84 przewiduje wycofanie cofnięcie zatwierdzenia młyna na okres od jednego do pięciu lat gospodarczych w przypadkach gdy występują znaczące różnice między ilościami wytłaczanych oliwek lub produkowanej oliwy oraz ilościami zawartymi w ewidencji towarowej, lub jeżeli zostanie uznane, że ewidencje towarowe te są niepełne lub przekazywane w niepełny sposób.
- (5) W celu ułatwienia stosowania przepisów dotyczących kar ustanowionych w wielu rozporządzeniach Rady, musi zostać wyszczególniona kolejność ich egzekwowania oraz i muszą zostać zdefiniowane koncepcje, określone w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2262/84. W szczególności, w celu zapewnienia, że związane z nimi surowe kary są zarezerwowane dla poważnych naruszeń, należy wyszczególnić niektóre różnice w ilościach, biorąc pod uwagę rozmiar młynów oraz uwzględniane okresy. W tym kontekście należy ustanowić, że w odniesieniu do wszystkich ilości oliwy z pierwszego tłoczenia, mogących kwalifikować się do objęcia pomocą, wykrycie naruszenia dotyczącego właściwości fizyczno-chemicznych kategorii oliwy wyszczególnionej w deklaracji należy traktować jako wykrycie poważnego naruszenia w ewidencji towarowej. Dodatkowo należy wyszczególnić, że nieprawidłowości skorygowane w niektórych terminach, innych niż te, określone w art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2262/84, nie są objęte art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84, ale że kary muszą być nakładane zgodnie z art. 11a rozporządzenia nr 136/66/EWG.

⁽¹⁾ Dz.U. 172 z 30.9.1966, str. 3025/66.⁽²⁾ Dz.U. L 328 z 23.12.1999, str. 2.⁽³⁾ Dz.U. L 210 z 28.7.1998, str. 32.⁽⁴⁾ Dz.U. L 208 z 3.8.1984, str. 3.⁽⁵⁾ Dz.U. L 210 z 28.7.1998, str. 38.⁽⁶⁾ Dz.U. L 293 z 31.10.1998, str. 50.⁽⁷⁾ Dz.U. L 151 z 18.6.1999, str. 12.⁽⁸⁾ Dz.U. L 208 z 3.8.1984, str. 11.⁽⁹⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.1999, str. 7.

- (6) Informacje, które zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2366/98 muszą być dostarczane przez producentów lub ich organizacje, stanowią istotny element systemu pomocy produkcyjnej i jego kontroli.
- (7) Należy ustanowić kryteria stosowania art. 13 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84 dotyczącego przyznawania zatwierdzeń młynów podlegających specjalnym uzgodnieniom w odniesieniu do kontroli. W celu ustalenia, czy młyn kwalifikuje się do stosowania wyżej wymienionych mechanizmów, jego produkcję podczas przetwarzania oliwy powinno porównywać się z produkcją innych młynów w tym samym regionie na poziomie NTS III, albo na wyspie stanowiącej część regionu na poziomie NTS III⁽¹⁾. Ponadto, w zależności od powagi popełnionego naruszenia, dany młyn powinien być poddany przynajmniej systemowi dodatkowej kontroli. W celu uniknięcia wszelkich opóźnień przy wprowadzaniu tego systemu w okresie działania młynów należy ustanowić nieprzekraczalny termin na składanie do Komisji wniosków o zatwierdzenie uwarunkowane specjalnymi mechanizmami kontroli, należy też ustanowić przepisy dotyczące udzielania tymczasowych zatwierdzeń.
- (8) Artykuł 16 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2366/98 stanowi, że, w zależności od wyników przeprowadzanych kontroli, wypłaty zaliczek mogą być dokonywane począwszy od dnia 16 października każdego roku gospodarczego. W niektórych przypadkach należy odroczyć datę płatności w celu przeprowadzenia dodatkowych kontroli danych producentów i młynów. Jest to uzasadnione w przypadkach gdy produkcja, w odniesieniu do której złożono wniosek o przyznanie pomocy, odpowiada plonom lub uzyskowi o wiele wyższym od tych, które oszacowano w odniesieniu do danego obszaru, lub gdy ma miejsce wniosek o zawieszenie zatwierdzenia dla danego młyna na okres co najmniej jednego roku.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Olejów i Tłuszczów,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 2366/98 wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 5 dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. Przed dniem 31 października 2001 r. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o środkach podjętych w celu monitorowania stosowania powyższych ust. 2 i 3 i

karania sprawców oraz o ilości drzew oliwnych w latach gospodarczych 1998/99 i 1999/2000, co do których, zgodnie z ust. 2:

- złożono deklarację zamiaru dokonania zasadzeń,
- Państwo Członkowskie uważa, że zastępują one drzewa wykarczowane,
- Państwo Członkowskie uważa, że zgodnie z art. 4 są one zasadzane w ramach przyjętego programu,
- Państwo Członkowskie uważa, że są to zasadzenia dodatkowe, i że nie kwalifikują się one do przyznawania pomocy po dniu 31 października 2001 r.”

2. W art. 6 ust. 1 lit. a) dodaje się co następuje:

- „— szacunkowa liczba uprawianych drzew oliwnych,
- szacunkowy obszar upraw oliwek,
- średni uzysk oliwy z oliwek pierwszego tłoczenia z jednego kilograma oliwek.”

3. W art. 7 skreśla się ustęp ostatni.

4. W art. 8:

- a) w lit. b) tiret drugie wyrazy „do właściwej agencji, oraz, gdzie jest to stosowne, do agencji odpowiedzialnej za kontrolę” zastępuje się „do agencji odpowiedzialnej za kontrolę lub, w przypadku jej braku, do właściwej agencji”;

- b) dodaje się lit. d) w brzmieniu:

„d) w odniesieniu do systemu dodatkowych kontroli obejmującego w szczególności przekazywanie dziennych informacji o ilościach wytłaczanych oliwek, otrzymanych ilościach oliwy i wytłocznym z oliwek, bieżących zapasach oliwy oraz ilości zużytej energii elektrycznej. Bez uszczerbku dla sprawozdań miesięcznych informacje te muszą być w ciągu następnego dnia roboczego przekazywane agencji kontroli lub, w przypadku jej braku, właściwej agencji.”

5. Dodaje się art. 9a w brzmieniu:

„Artykuł 9a

1. Zgodnie z art. 7, 8 i 9 niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do każdego młyna, który nie spełnia warunków określonych w art. 13 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84, zatwierdzenie wycofuje się na okres odpowiadający powadze naruszenia.

⁽¹⁾ Publikacja Eurostat ISBN 92-829-7275-0 – Nomenklatura terytorialnych jednostek statystycznych, wydanie 1999 r.

Zawieszenie zatwierdzenia, określonego w akapicie pierwszym, stosuje się niezależnie od innych kar, w tym kar finansowych ustanowionych w art. 11a rozporządzenia nr 136/66/EWG.

2. W przypadku naruszeń innych niż te, określone w ust. 3, Państwa Członkowskie mogą podjąć decyzję, by nie wycofywać zatwierdzenia i zastosować inną karę, jeżeli młyn po pierwszym wykryciu naruszenia warunków uzyskania zatwierdzenia wprowadza w życie środki niezbędne do naprawienia tego naruszenia w terminie określonym przez Państwo Członkowskie, a w każdym razie nie później niż po upływie 90 dni. Zainteresowane strony zostają powiadomione o tym nieprzekraczalnym terminie nie później niż 45 dni od wykrycia naruszenia.

3. W przypadku kar określonych w ust. 1, zezwolenie dla młyna zostaje wycofane na okres od jednego do pięciu lat gospodarczych, jeżeli Państwo Członkowskie wykryje nieprawidłowości obejmujące znaczącą różnicę między ilościami wytłaczanych oliwek lub uzyskanej oliwy i ilościami wykazanymi w ewidencji towarowej, lub jeżeli te ewidencje towarowe prowadzono nieprawidłowo, albo też zawarte w nich informacje były nieprawidłowo przekazywane.

Uznaje się, że dopuszczono się naruszeń określonych w akapicie pierwszym, jeżeli wykryto jedną z następujących okoliczności:

- a) różnice polegające na nadwyżce przekraczającej 25 % lub 30 ton oliwy między całkowitą ilością zgłoszoną od początku roku gospodarczego w stosunku do ilości obliczonej na podstawie:
 - możliwości produkcyjnych,
 - wykorzystywanej energii lub siły roboczej,
 - ilości oliwek wprowadzonych do młyna w stosunku do ilości wytłoczonej oliwy,
 - ilości i w przypadkach, które tego wymagają, składu otrzymanych wytloczyn z oliwek,
 - rzeczywistych zapasów oliwek, oliwy lub wytloczyn z oliwek;
- b) wynikającej z analizy próbek, określonych w art. 8 lit. a), obecności olejów nieodpowiadających cechom oliwy pierwszego tłoczenia, określonym w pkt 1 Załącznika do rozporządzenia nr 136/66/EWG;
- c) opóźnień w okresie od grudnia do kwietnia tego samego roku gospodarczego przekraczających:
 - 20 dni w przypadku przekazywania sprawozdań miesięcznych określonych w art. 8 lit. b).

Jednakże minimalną wartość różnicy, określonej w lit. a), ustala się na 50 ton dla młyna o możliwościach produkcyjnych wynoszących ponad 5 ton w ciągu ośmiogodzinnego dnia pracy lub 500 ton w skali rocznej.”

6. W art. 10:

- a) w ust. 1 akapit trzeci wyrazy „Organizacje producentów przekazują informacje określone w drugim akapicie właściwemu organowi Państwa Członkowskiego lub właściwej agencji kontrolnej” zastępuje się: „Organizacje producentów przekazują informacje,

określone w akapicie drugim agencji kontroli lub, w przypadku braku takiej agencji, właściwemu organowi w Państwie Członkowskim”;

b) dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. W przypadku braku deklaracji ilości w odniesieniu do każdego miejsca przeznaczenia oraz deklaracji o stanie zapasów, określonej w ust. 1, zainteresowane Państwo Członkowskie stosuje właściwą karę.”

7. Artykuł 11 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 11

1. Nie później niż do dziesiątego dnia drugiego miesiąca następującego po danym miesiącu producenci Państwa Członkowskie przekazują Komisji dane dotyczące całkowitej ilości oliwy wyprodukowanej od początku roku gospodarczego, uzyskane na podstawie miesięcznych deklaracji młynów.

2. Na wniosek młyna, któremu cofnięto zatwierdzenie, Państwo Członkowskie może przyznać zatwierdzenie przy zastosowaniu specjalnych mechanizmów kontroli na warunkach, przewidzianych w art. 13 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84. Te warunki spełniane są jedynie wówczas, jeżeli produkcja oliwy w danym młynie w okresie od listopada do marca tego samego roku gospodarczego jest wyższa od możliwości produkcyjnych w analogicznym okresie poprzedniego roku gospodarczego innych młynów w tym samym regionie na poziomie NTS III, albo na wyspie stanowiącej część regionu na poziomie NTS III, w którym znajduje się młyn.

Nie później niż w ciągu drugiego miesiąca od chwili zawieszenia zatwierdzenia zainteresowane Państwo Członkowskie przedstawia Komisji wniosek młyna o zatwierdzenie w ramach specjalnych uzgodnień dotyczących kontroli, podając przy tym uzasadnienie oraz wyszczególniając rodzaje kontroli, które zobowiązuje się zastosować w odniesieniu do danego młyna. Jeżeli Komisja nie wyda opinii w ciągu 45 dni, wniosek uważa się za przyjęty.

W przypadku zatwierdzenia wycofanego między dniem 1 sierpnia a dniem 31 marca, na wniosek zainteresowanego młyna i jeżeli jej produkcja spełnia warunki wskazane w akapicie pierwszym, Państwo Członkowskie może przy zastosowaniu zaproponowanych przez siebie specjalnych uzgodnień dotyczących kontroli przyznać tymczasowe zatwierdzenie do wygaśnięcia nieprzekraczalnego terminu ustanowionego przez Komisję w akapicie drugim.”

8. W art. 12 ust. 5 datę „1 września” zastępuje się „5 września”.

9. W art. 14 ust. 4 datę „1 kwietnia” zastępuje się „15 maja”.

10. W art. 16:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Bez uszczerbku dla ust. 2 i w zależności od wyników przeprowadzanych kontroli, od dnia 16 października każdego roku gospodarczego Państwa Członkowskie wypłacają zaliczkę określoną w art. 12 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Wypłata co najmniej 25 % zaliczki zostaje odroczone w przypadkach:

a) producentów składających wnioski o przyznanie pomocy produkcyjnej:

— w odniesieniu do ilości ponad dwukrotnie przekraczającej produkcję wynikającą na podstawie zadeklarowanej liczby drzew oliwnych i przeciętny plon z obszaru jednorodnego, na którym znajduje się większość gospodarstwa,

— w odniesieniu do produkcji pochodzącej z obszaru jednorodnego, na którą wnioski o pomoc odpowiadają wielkości całkowitej produkcji przekraczającej o ponad 30 % ilość wynikającą na podstawie średniego uzysku z danego obszaru i liczby drzew oliwnych w gospodarstwach zlokalizowanych w większości na danym obszarze;

b) producentów, których produkcja pochodzi głównie z młynów, wobec których postawiono wniosek o wycofanie zatwierdzenia na okres od jednego do pięciu lat.

Marginesy, w jakim przekraczane są ilości wynikające ze średniego plonu, określonego w lit. a), mogą być do dnia 15 października każdego roku gospodarczego dostosowywane przez Państwa Członkowskie o około 20 % przy uwzględnieniu przeciętnych plonów na obszarze danego obszaru regionalnego.

W przypadkach określonych w lit. a) lub do chwili podjęcia decyzji w sprawie wniosków, określonych w lit. b), płatność zaliczki zostaje odroczone do dnia 1 kwietnia po zakończeniu roku gospodarczego. Jednak Państwa Członkowskie mogą podjąć decyzję, by nie odraczać wypłacenia zaliczki lub by skrócić okres zawieszenia w przypadkach gdy dodatkowa analiza dostarcza obiektywnego dowodu na ilość produkcji podaną w deklaracjach zainteresowanej strony.”

c) ust. 2 otrzymuje oznaczenie ust. 3.

11. W art. 30 dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. Młyn zostaje poddany dodatkowym kontrolom określonym w art. 8 lit. d), jeżeli:

a) kontrole nie są w stanie zweryfikować deklaracji młyna w wielu przypadkach lub gdy należy uwzględnić znaczne wielkości, w szczególności, gdy większość kontroli przeprowadzonych w zastosowaniu ust. 3 nie dostarcza dowodów dostawy takich ilości oliwy, jaką dany młyn zadeklarował;

b) jest to uzasadnione nieprawidłowościami, za które przewidziane są kary, w szczególności, gdy należy uwzględnić wnioski o wycofanie zatwierdzenia na okres od jednego do pięciu lat gospodarczych;

c) zatwierdzenia udzielono w ramach specjalnych uzgodnień dotyczących kontroli, określonych w art. 13 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2261/84;

d) co najmniej 25 % całkowitej produkcji młyna jest otrzymywana od producentów, określonych w art. 16 ust. 2 lit. a), z wyjątkiem przypadków, gdy dodatkowe analizy dostarczają obiektywnych dowodów wystarczających dla Państwa Członkowskiego.

Dodatkowe kontrole stosuje się począwszy od drugiego miesiąca następującego po miesiącu, w którym przeprowadzono dane kontrole, oraz co najmniej do końca następnego roku gospodarczego albo, jeżeli jest to właściwe, do chwili gdy Państwo Członkowskie podejmuje decyzję w sprawie proponowanej kary.”

12. W art. 32 akapit drugi dodaje się następujący tekst:

„W szczególności Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję w ciągu miesiąca poprzedzającego początek każdego roku gospodarczego o obowiązujących przepisach krajowych dotyczących kar w odniesieniu do każdego z przypadków nieprawidłowości.”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 marca 2001 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji